



# ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΝΩΣΗΣ ΔΗΜΩΝ ΚΥΠΡΟΥ

Τρίτη, 1 Νοεμβρίου 2005

Έτος 1<sup>ο</sup>

Αριθμός Δελτίου: 3

## Οι Τοπικές Αρχές στη ΝΑ Ευρώπη

Πάνω από 150 συμμετέχοντες παραβρέθηκαν στο συνέδριο του Συμβουλίου των Δήμων και Περιφερειών της Ευρώπης (CEMR) σχετικά με την τοπική και περιφερειακή διακυβέρνηση στη ΝΑ Ευρώπη, το οποίο πραγματοποιήθηκε στη Βιέννη, στις 14 και 15 Οκτωβρίου 2005. Μεταξύ αυτών, ο Πρόεδρος του CEMR Δήμαρχος της Βιέννης κ. Haupl, ο Υφυπουργός Εξωτερικών της Αυστρίας κ. Winkler και ο Πρόεδρος του Κογκρέσσου Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών κ. Di Stasi (συνέχεια στη σελίδα 2).

## Σεμινάριο για την Ισότητα

Πραγματοποιήθηκε με ιδιαίτερη επιτυχία από την Ένωση Δήμων Κύπρου το Σάββατο 8 Οκτωβρίου, 2005 Σεμινάριο με θέμα «Ισότητα και Τοπική Αυτοδιοίκηση», στο οποίο κύριες ομιλήτριες ήταν η κα. Francoise Gaspard, Εμπειρογνώμονας για την Επιτροπή CEDAW των Ηνωμένων Εθνών, η κα. Sandra Ceciari, Υπεύθυνος Λειτουργός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Δήμων και Περιφερειών, η κα. Sari Raassina, Εκπρόσωπος της Ένωσης Δήμων και Περιφερειών της Φινλανδίας και η κα. Άννα Καραμοντάνη εκ μέρους του ΕΤΕΚ. Στο Σεμινάριο απεύθυναν επίσης χαιρετισμούς ο Πρόεδρος της Ένωσης Δήμων κ. Δημήτρης Κοντίδης, ο Υπουργός Εσωτερικών κ. Αντρέας Χρίστου, ενώ εισαγωγικά μίλησε η Πρόεδρος της Επιτροπής Αιρετών Γυναικών της Ένωσης Δήμων Κύπρου κα. Ελένη Λουκαΐδου.



Στιγμιότυπο από το Σεμινάριο

## ΤΟ ΘΕΣΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ Τ.Α.

Στο νέο ευρωπαϊκό περιβάλλον που έχουμε ενταχθεί και το οποίο μεταβάλλεται συνεχώς, με συνεχή ενίσχυση των αρχών της επικουρικότητας και της αυτονομίας της τοπικής αυτοδιοίκησης, το ισχύον θεσμικό πλαίσιο της Τοπικής Αυτοδιοίκησης της Κύπρου αποδεικνύεται μέρα με τη μέρα ανεπαρκές.

Λειτουργεί, μάλιστα, σε πολλές περιπτώσεις, ως τροχοπέδη στην ανάπτυξη των τοπικών κοινωνιών και ευνοεί τη διαίωσιση εκείνων των παραγόντων που αποδεδειγμένα δρουν ανασταλτικά στην ανάπτυξη των Δήμων και την αναβάθμιση των υπηρεσιών που παρέχουν στους δημότες, συντηρώντας μια πολυεπίπεδη εξάρτηση από την κεντρική εξουσία.

Η Τοπική Αυτοδιοίκηση δεν μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί με βάση ένα νόμο που ψηφίστηκε πριν από 20 χρόνια. Το θεσμικό πλαίσιο λειτουργίας των Δήμων πρέπει να αναθεωρηθεί το ταχύτερο. Για να μπορέσουν οι Δήμοι να εκμεταλλευτούν τις προοπτικές που προσφέρει η Ε.Ε., αλλά και για να μπορέσουν να αξιοποιήσουν τις δυνατότητές τους.

Η Ένωση Δήμων έχει απόψεις προς αυτή την κατεύθυνση. Απομένει στο ίδιο το κράτος να τείνει ευήκοον ους και να προσέλθει με πολιτική βούληση σε διάλογο για διαμόρφωση μιας κοινά αποδεκτής πρότασης για ευρύτατες αλλαγές. Ήδη αφέθηκε αρκετός χρόνος να παρέλθει ανεκμετάλλετος και όλοι πρέπει να συνεισφέρουν ώστε να μπορέσει η Τοπική Αυτοδιοίκηση να παρουσιάσει το ταχύτερο δυνατό μια νέα δυνατότητα πολύ πιο ουσιαστικής προσφοράς στα κοινά του τόπου μας.

Δ.Ν.

## **Το κοινοτικό πρόγραμμα της Λισσαβόνας**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υιοθέτησε πρόσφατα ένα «κοινοτικό πρόγραμμα της Λισσαβόνας» με στόχο την ενίσχυση των προσπαθειών των κρατών μελών στο πλαίσιο της νέας «εταιρικής σχέσης για την ανάπτυξη και τη συνοχή».

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 2005 είχε ήδη επικυρώσει τις «ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές» 2005–2008 που είχε προτείνει η Επιτροπή με στόχο να δημιουργηθεί μια βάση για τα «εθνικά μεταρρυθμιστικά προγράμματα» των κρατών μελών προς όφελος της ανάπτυξης και της απασχόλησης.

Είχε επίσης καλέσει την Επιτροπή να παρουσιάσει, συμπληρωματικά προς τα εθνικά προγράμματα, ένα «κοινοτικό πρόγραμμα της Λισσαβόνας» που θα καλύπτει όλες τις απαραίτητες δράσεις σε κοινοτικό επίπεδο.

Τα μέτρα που πρότείνει η Επιτροπή στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού εντάσσονται στους τρεις μεγάλους άξονες της ανανεωμένης πολιτικής της Λισσαβόνας και συγκεκριμένα:

- να αποτελέσουν η γνώση και η καινοτομία την καρδιά της ανάπτυξης,
- να καταστεί η Ευρώπη πιο ελκυστική για επενδύσεις και εργασία,
- να δημιουργηθούν περισσότερες και καλύτερης ποιότητας θέσεις εργασίας.

Η Επιτροπή έχει επανηλλειμένως τονίσει ότι η επιτυχία των κοινών δράσεων για την ανάπτυξη και την απασχόληση θα εξαρτηθεί από τη συνέργεια μεταξύ των εθνικών προγραμμάτων και του τρέχοντος κοινοτικού προγράμματος καθώς και μεταξύ των διαφόρων οργάνων της Ένωσης. Επίσης, θα περάσει από μια συνεχή διαδικασία επικοινωνίας σε όλα τα επίπεδα, η οποία όχι μόνο θα ενημερώνει τους πολίτες αλλά θα τους εμπλέκει σε αυτή τη διαδικασία.

Σε αυτό το σημείο, σημαντικό ρόλο θα κληθούν να παίξουν και οι Τοπικές Αρχές των κρατών μελών, γεγονός που έχει ωθήσει την Επιτροπή στη βελτίωση των σχέσεων της με αυτές.

## **Προστασία των θαλασσών της Ευρώπης**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρότείνει πρόσφατα μια φιλόδοξη στρατηγική για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος της Ευρώπης. Πρόκειται για τη δεύτερη θεματική στρατηγική την οποία υιοθετεί η Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις του Έκτου Προγράμματος Δράσης στον τομέα του Περιβάλλοντος και θα αποτελέσει ένα βασικό συστατικό στοιχείο της μελλοντικής ναυτιλιακής πολιτικής.

Το πλαίσιο αυτό ολοκληρωμένης πολιτικής καθορίζει σαφείς και επιχειρησιακές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τον τρόπο επίτευξης καλής κατάστασης για όλες τις θαλάσσιες περιοχές της ΕΕ μέχρι το 2021.

Η στρατηγική θα στηριχθεί σε όσα έχουν μέχρι σήμερα επιτευχθεί σε όλα τα επίπεδα διαχείρισης για την προστασία των ευρωπαϊκών θαλασσών. Το πλήρες κείμενο της στρατηγικής διατίθεται στη διεύθυνση <http://158.166.167.18:8080/comm/environment/water/marine.htm>

## **Οι Τ.Α. στη Νοτιοανατολική Ευρώπη**

(Συνέχεια από τη σελίδα 1). Όλοι οι συμμετέχοντες στο συνέδριο συμφώνησαν ότι είναι απαραίτητο να ενισχυθούν οι Τ.Α. στο συγκεκριμένο τμήμα της Ευρώπης, να ενταθεί η συνεργασία μεταξύ των Ενώσεων τοπικών και περιφερειακών αρχών της ΕΕ με αυτές των χωρών της νοτιοανατολικής Ευρώπης και να ασκηθεί πίεση στα όργανα της ΕΕ, ώστε να εγγυηθούν συγκεκριμένα μέτρα στήριξης που θα βασίζονται στην ανταλλαγή εμπειριών και την αδελφοποίηση πόλεων.

Κατά τη διάρκεια του συνεδρίου, ο Γραμματέας της Ένωσης Δήμων Κύπρου κ. Άθως Γερμανός, που ήταν ο εισηγητής του CEMR, παρουσίασε τα προκαταρκτικά αποτελέσματα της έρευνας του Συμβουλίου σχετικά με τις ανάγκες των Ενώσεων Τοπικών Αρχών στη νοτιοανατολική Ευρώπη, από τα οποία διεφάνη η ισχυρή επιθυμία των Ενώσεων αυτών να αφιερώσουν περισσότερο χρόνο και κεφάλαια στις ευρωπαϊκές δραστηριότητες και τη δικτύωση.

## **Συμμετοχή της Ένωσης Δήμων στο Δίκτυο NEEBOR**

Κατά την πρόσφατη συνεδρία του δικτύου NEEBOR, η οποία πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες, οριστικοποιήθηκε η συμμετοχή της Ένωσης Δήμων Κύπρου ως ιδρυτικό μέλος στη νέα αυτή προσπάθεια.

Το δίκτυο NEEBOR φιλοδοξεί να ενώσει όλες τις περιοχές που βρίσκονται στα ανατολικά σύνορα της ΕΕ (συνολικού μήκους 5500 χιλιομέτρων), και βασίζεται στη λογική ότι οι περιοχές αυτές μοιράζονται παρόμοιες, εάν όχι τις ίδιες προκλήσεις, οι οποίες απαιτούν κοινά μέτρα και προ πάντων νέες προσεγγίσεις. Βασικοί σκοποί του δικτύου είναι:

- Η προώθηση της διαφάνειας των ανατολικών παραμεθόριων περιοχών της ΕΕ
- Η διάδοση των καλύτερων πρακτικών μεταξύ των περιοχών αυτών
- Η ενεργοποίηση οργανώσεων και στις δύο πλευρές των συνόρων
- Η διευκόλυνση αναζήτησης και χρησιμοποίησης χρηματοδοτήσεων και
- Η δικτύωση

## **Νέα έκδοση για τις περιφέρειες της ΕΕ**

Στις 18 Οκτωβρίου 2005, η EUROSTAT, η στατιστική υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, δημοσίευσε τη νέα έκδοση της στατιστικής επετηρίδας των περιφερειών της ΕΕ, η οποία καλύπτει τις 254 περιφέρειες των 25 κρατών μελών της ΕΕ, (επίπεδο 2 της ονοματολογίας των εδαφικών μονάδων για τις στατιστικές - NUTS 2003), καθώς και τις 14 περιφέρειες της Βουλγαρίας και Ρουμανίας.

Η δημοσίευση περιλαμβάνει κεφάλαια σχετικά με τον πληθυσμό, τη γεωργία, το ΑΕΠ, τους απολογισμούς νοικοκυριού, την αγορά εργασίας, τις μεταφορές, την επιστήμη, την τεχνολογία και την καινοτομία, τις επιχειρήσεις, την υγεία, τις αστικές στατιστικές, την εκπαίδευση και τον τουρισμό.

Η έκδοση είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα:

[http://epp.eurostat.cec.eu.int/cache/ITY\\_OFFPUB/KS-AF-05-001/EN/KS-AF-05-001-EN.PDF](http://epp.eurostat.cec.eu.int/cache/ITY_OFFPUB/KS-AF-05-001/EN/KS-AF-05-001-EN.PDF)

## **Οι περιφέρειες της Ευρώπης on-line**

Στις 19 Οκτωβρίου 2005 η EUROSTAT δημοσίευσε μια νέα ιστοσελίδα, η οποία περιέχει ένα on-line πορτρέτο των περιφερειών της Ευρώπης και επιδιώκει να παράσχει μια ενημερωτική και συγκριτική σε απευθείας σύνδεση επισκόπηση της περιφερειακής ποικιλομορφίας της Ευρώπης.

Ο χρήστης μπορεί να πλοηγηθεί με τη βοήθεια χαρτών ή, αμεσότερα, με τη δακτυλογράφηση του ονόματος της κάθε περιφέρειας. Ο χρήστης μπορεί επίσης να επιλέξει μεταξύ διάφορων θεματικών κειμένων για πτυχές της γεωγραφίας, της οικονομίας και του πληθυσμού της κάθε περιφέρειας.

Η ιστοσελίδα αποτελεί ένα πραγματικό εργαλείο για κάθε λειτουργό της Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

<http://forum.europa.eu.int/irc/dsis/regportraits/info/data/en/index.htm>

## **Παρουσίαση του ηλεκτρονικού Βιβλιοπωλείου της ΕΕ**

Στις αρχές Οκτωβρίου, η Ευρωπαϊκή Ένωση παρουσίασε επίσημα το Βιβλιοπωλείο ΕΕ, μια on-line υπηρεσία που παρέχει πρόσβαση στις εκδόσεις των θεσμικών οργάνων, οργανισμών και άλλων φορέων της ΕΕ, σε πολλές γλώσσες.

Πέραν των διευκολύνσεων για υποβολή παραγγελιών μέσω διαδικτύου, η υπηρεσία προσφέρει έναν μεγάλο on-line κατάλογο των εκδόσεων που δημοσιεύει και καταλογογραφεί η Υπηρεσία Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να πάρετε από την ιστοσελίδα <http://bookshop.eu.int> ή μέσω e-mail από την κα Van Loon ([hilde.van-loon@cec.eu.int](mailto:hilde.van-loon@cec.eu.int)).

Όσοι επιθυμούν να γίνουν συνδρομητές στα ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΝΕΑ παρακαλούνται να αποστείλουν τα στοιχεία της ταχυδρομικής ή ηλεκτρονικής τους διεύθυνσης στην Ένωση Δήμων Κύπρου.

## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΕΠΑΦΕΣ ΚΑΙ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΕΣ

- Ένωση Δήμων Κύπρου  
Τηλ: +357 22 445170  
Φαξ: +357 22 677230  
e-mail: [endekey@cytanet.com.cy](mailto:endekey@cytanet.com.cy)  
<http://www.ucm.org.cy/>  
  
Γραφείο Βρυξελλών  
Τηλ: +32 2 500 5687 - 8  
Φαξ: +32 2 500 5689  
e-mail: [brussels@ucm.org.cy](mailto:brussels@ucm.org.cy)
- Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Κύπρου στην ΕΕ  
Τηλ: +32 2 735 9015 / 2 741 6745  
Φαξ: +32 2 735 7948  
e-mail: [be.cydelegation.eu@mfa.gov.cy](mailto:be.cydelegation.eu@mfa.gov.cy)
- Συμβούλιο Δήμων και Περιφερειών της Ευρώπης  
Τηλ: + 33 1 44 50 59 59  
Φαξ: + 33 1 44 50 59 60  
  
Γραφείο Βρυξελλών  
Τηλ: + 32 2 511 74 77  
Φαξ: + 32 2 511 09 49  
E-mail : [cemr@ccre.org](mailto:cemr@ccre.org)  
<http://www.ccre.org/>
- Κονγκρέσσο των Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης  
Τηλ: +33 3 88 41 20 00  
<http://www.coe.int/T/E/CIrae/>
- Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
[http://europa.eu.int/comm/index\\_el.htm#](http://europa.eu.int/comm/index_el.htm#)
- Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Κύπρο  
Τηλ: +357 22817770  
Φαξ: +357 22768926  
e-mail: [press-rep-cyprus@cec.eu.int](mailto:press-rep-cyprus@cec.eu.int)  
<http://www.delcyp.cec.eu.int/gr/index.html>
- Επιτροπή των Περιφερειών  
Τηλ: + 32 2 282 2211  
Φαξ: + 32 2 282 2325  
<http://www.cor.eu.int/el/>
- Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
[http://www.europarl.eu.int/home/default\\_el.htm](http://www.europarl.eu.int/home/default_el.htm)  
  
Γραφεία Κύπρου  
Τηλ: +357 22 46 06 94  
Φαξ: +357 22 76 77 33  
e-mail: [epnicosia@europarl.eu.int](mailto:epnicosia@europarl.eu.int)  
<http://www.europarl.eu.int/nicosia>
- Νομοθεσία της ΕΕ  
<http://europa.eu.int/eur-lex/el/index.html>
- Επίσημη Εφημερίδα  
<http://europa.eu.int/eur-lex/lex/JOIndex.do?ihmlang=el>
- Δίκτυο πληροφόρησης για την ΕΕ  
[http://europa.eu.int/europedirect/index\\_el.htm](http://europa.eu.int/europedirect/index_el.htm)
- Ιστορία των Ευρωκυπριακών σχέσεων  
<http://europa.eu.int/comm/enlargement/cyprus/>
- Ενταξιακή πορεία της Τουρκίας  
<http://europa.eu.int/comm/enlargement/turkey/>
- Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
<http://curia.eu.int/el/index.htm>
- Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή  
[http://www.esc.eu.int/pages/intro\\_el.htm](http://www.esc.eu.int/pages/intro_el.htm)
- Σύνοψη της Ευρωπαϊκής Νομοθεσίας  
[http://europa.eu.int/scadplus/scad\\_el.htm](http://europa.eu.int/scadplus/scad_el.htm)
- Αναζήτηση προσφορών ΕΕ  
<http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>
- Πρόγραμμα EQUAL  
[http://europa.eu.int/comm/employment\\_social/equal/index\\_en.cfm](http://europa.eu.int/comm/employment_social/equal/index_en.cfm)
- Πρόγραμμα Interreg  
[http://europa.eu.int/comm/regional\\_policy/intereg3/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/regional_policy/intereg3/index_en.htm)
- Ευρωμεσογειακή συνεργασία - MEDA  
[http://europa.eu.int/comm/external\\_relations/euromed/meda.htm](http://europa.eu.int/comm/external_relations/euromed/meda.htm)
- Γενική Διεύθυνση Περιβάλλοντος  
[http://europa.eu.int/comm/dgs/environment/index\\_el.htm](http://europa.eu.int/comm/dgs/environment/index_el.htm)

